lennylamb

Gewebtes Tragetuch
L'écharpe tissée

Benutzeranleitung / Manuel d'utilisation

Ab Geburt
De la naissance

min. 3 kg (6,6 lb)
max. 25 kg (55 lb)

made in Poland

Die richtige Haltung beim Tragen

Positions de portage adéquates

Gute Regeln fürs Tragen:

- **Physiologische Haltung**
- **Passgenauer Sitz**
  - Der Stoff ist wie eine zweite Haut
- **Einklang**
  - passe die Art der Trageweise und die Dauer auf deine Bedürfnisse und die deines Babys an
- **Abwechslung zwischen Tragen, verschiedenen Körperpositionen und Zeit zum Spielen**

Bonnes règles de portage :

- **Position physiologique**
- **Ajustement parfait**
  - Le tissu est comme une deuxième peau
- **Harmonie**
  - Ajuster le type de portage et le moment pour respecter vos besoins et ceux de votre enfant
- **Diversité des moyens de portage et des positions et temps pour le jeu**

Wickelkreuztrage
Enveloppé croisé

einfache Bindeweise
nœud de base
passend für Kinder ab
convient aux enfants à partir de

0 + mos.

Länge / longueur de 4,6 m
Größe M / taille 6
Breite / largeur de 0,6 à 0,7 m

1

2

3

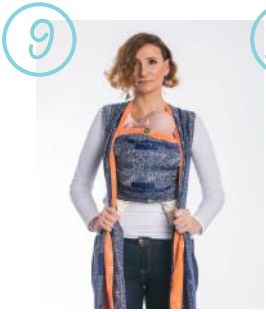
4

5

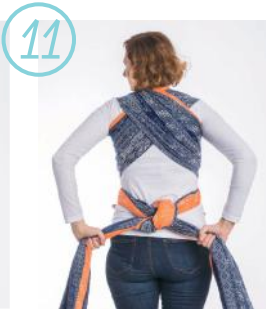
6

7

8

9


10

11


Fertig
Voilà

Auf den Fotos / En photos
Joanna Bogdan
Trageberaterin (AND)
Mutter von vier Kindern
Mitinhaberin von LennyLamb
Monitrice de portage (ET)
maman de quatre enfants
copropriétaire de LennyLamb

Känguru
Kangourou

passend für Kinder ab
convient aux enfants à partir de

0 + mos.

Länge / longueur de 3,7 m
Größe XS / taille 4
Breite / largeur de 0,6 à 0,7 m

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

Fertig
Voilà

Na zdjęciach / In pictures
Milena Nadolna-Dróżdż
Trageberaterin (AND)
naturalnawiez.pl
Mitbegründerin des Verbandes
der polnischen Trageberater/innen „SEDNO“
Monitrice de portage (ET)
Cofondatrice de l’association polonaise
des monitrices de portage (SEDNO)

Stütze den Kopf des Babies immer, wenn du dich nach Vorne lehnst (1).

Sicherheitshinweise für Babys, die ihren Kopf noch nicht selber halten (bis vier Monate alt):

Der Kopf deines Babys braucht Unterstützung! Das gewebte Tuch gibt Halt für den Kopf und die Wirbelsäule des Babys wenn:

- Das Tuch eng von den Kniekehlen bis zum Nacken des Babys anliegt. Die Webung des Tuches überträgt das Gewicht des Kindes auf den Tragenden. Der Kopf sollte auf der Brust des Tragenden platziert werden. (2)
- Die Hüften sollten in Form eines “M” angehockt sein. Dies erleichtert die Rundung der Wirbelsäule und die korrekte Haltung des Kopfes. Das Tragetuch sichert das Baby (3).

Soutenez toujours la tête du bébé en vous penchant vers l’avant. (1)

Conseils de sécurité pour les bébés qui ne peuvent pas tenir leur tête de façon stable (jusqu’à 4 mois) :

La tête de votre bébé a besoin de soutien! L’écharpe assure la stabilité de la tête et de la colonne vertébrale du bébé, lorsque :

- L’écharpe entoure étroitement et soutient le corps du bébé des genoux jusqu’au cou. L’écharpe transfère le poids du bébé au parent. La tête doit être placée sur la poitrine du parent ou du tuteur.(2)
- Les hanches sont positionnées selon la forme de la lettre M, ce qui facilite la courbure de la colonne vertébrale et la position correcte de la tête. L’écharpe sécurise le bébé. (3)

Einen Knoten in ein gewebtes Tuch machen

Während des Knotens ist es wichtig, dass immer die Spannung im Tuch gehalten wird. Immer einen Doppelknoten machen!

Faire un noeud avec une écharpe tissée

Essayez de toujours garder la tension dans l’écharpe pendant le nouage. Faites toujours un double noeud!

Du trägst die volle Verantwortung für dich und dein Kind während des Bindens.

Auch die präzisesten Anleitungen die durch Anwendungshinweise gegeben werden, können nicht auf individuelle Körpereigenschaften, die Größe des Babys oder persönliche Vorlieben eingehen und diese bedenken. Manchmal muss man die Bindeweise korrigieren oder das Material an der richtigen Stelle fester ziehen um das Gefühl zu haben, dass das Tragetuch sicher und fest gebunden ist.

Vous devez assumer l’entière responsabilité de votre enfant lorsque vous nouez avec l’écharpe.

Même les directives les plus précises offertes dans un manuel d’instruction ne prennent pas en considération les caractéristiques physiques, les mesures exactes de l’enfant ou vos habitudes. Quelquefois, il faudra corriger ou resserrer le tissu au bon endroit pour sentir que l’écharpe est nouée avec précision.

⚠ WARNING

Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 6.6 lb (3 kg) and 55 lb (25 kg) pounds.

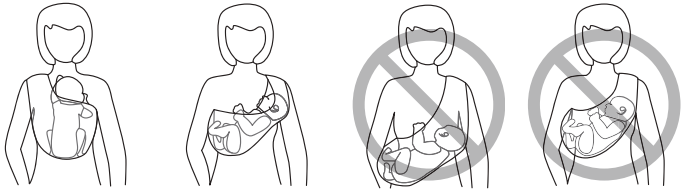
SUFFOCATION HAZARD

Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

- Check often to make sure baby's face is uncovered, clearly visible, and away from caregiver's body at all times.
- Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a health-care professional.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.
- Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth.

FALL HAZARD

Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving.



Correct Upright (optimal) Chin up; face visible Nose and mouth free

Correct Reclined Chin up; face visible Nose and mouth free

Incorrect Baby's face covered and pressed tight against wearer

Incorrect Baby is hunched with chin touching chest; face covered

Folge den Waschhinweisen auf dem Label des Tragetuchs.
Suivez les instructions sur l'étiquette d'entretien.
Nach dem Waschen kann das Tuch um bis zu 5% kleiner werden.
Après le lavage, le tissu peut rétrécir de 5 %.

LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.
Produktionsanlage / Établissement de fabrication
Kłudzice 9, 97-330 Sulejów, Polen/Pologne
+48 222-57-888-2, +18882511128
(für US-Kunden, pour les clients aux États-Unis)
e-mail: contact@lennylamb.com, lennylamb.com

Übereinstimmend mit / Conforme à :
ASTM F2907-15, PD CEN/TR 16512:2015
Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine Produktsicherheit
La loi relative à la sécurité générale des produits du 12 décembre 2003